



## 3° CONCORSO LIRICO INTERNAZIONALE CITTÀ DI ORTE

### “Lirica sul Tevere” REGOLAMENTO GENERALE

#### **art. 1 - ORGANIZZAZIONE**

L'Associazione Culturale “Lirica sul Tevere” (di seguito l'“Organizzazione”) bandisce il **3° Concorso Lirico Internazionale Città di ORTE “Lirica sul Tevere”** che si svolgerà ad Orte (Viterbo / Italia) dal **22 al 26 luglio 2020**.

Per eventuali cause di forza maggiore l'Organizzazione si riserva il diritto di modificare il programma e la sede del concorso.

#### **art. 2- CONCORSO**

“Lirica sul Tevere” è un concorso per cantanti lirici di tutte le nazionalità; si articola in due sezioni:

**VOCI EMERGENTI** *per singolo registro vocale*: soprano, mezzosoprano, tenore, baritono, basso. Limiti di età: cantanti che non abbiano compiuto 35 anni alla data del 1° gennaio 2020.

**RUOLI D'OPERA** per “La traviata” di G. Verdi - “Il barbiere di Siviglia” di G. Rossini e “La vedova allegra” di F. Lehár. Nessun limite di età. Le Opere saranno allestite a partire dall'Opera Festival del 2021.

#### **art. 3 - CANDIDATURA**

All'atto dell'iscrizione, il candidato dovrà indicare per **quale sezione** intende presentarsi: per voci emergenti, per ruoli d'opera o per entrambe le sezioni; in nessun caso si può partecipare per più di un'opera.

Il candidato per la **sezione voci emergenti** dovrà indicare nella scheda di iscrizione 6 brani a sua scelta. I candidati dovranno presentare i brani a memoria ed in lingua originale.

Il candidato per la **sezione ruoli** dovrà indicare l'opera (“La traviata” o “Il barbiere di Siviglia” o “La vedova allegra”) ed il ruolo scelto. I candidati dovranno conoscere tutta l'opera e presentare i brani a memoria ed in lingua originale tranne “La vedova allegra”, che dovrà essere cantata in italiano.

Il candidato per **entrambe le sezioni**, tra i 6 brani per la sezione voci emergenti, non deve indicare arie de “La traviata”, “Il barbiere di Siviglia” o “La vedova allegra”.

In tutte le fasi del Concorso, i candidati saranno accompagnati al pianoforte dai maestri collaboratori messi a disposizione dall'Organizzazione. I candidati potranno anche avvalersi di un proprio maestro collaboratore.

Tutte le fasi del Concorso saranno svolte a porte chiuse, tranne il concerto conclusivo del 26 luglio. Si richiede un abito elegante.

L'Organizzazione si riserva il diritto di fotografare, riprendere, registrare, post produrre estrarre, pubblicare e trasmettere tutte le fasi del concorso comprese prove, semifinale, finale, i concerti e le opere interpretate dai vincitori senza riconoscere alcun compenso ai partecipanti.

#### **art.4 -STRUTTURA DEL CONCORSO**

Il Concorso è strutturato come segue:

<b>data</b>	<b>concorso</b>
22 luglio	Eliminatoria
23 luglio	Eliminatoria
24 luglio	Semifinale
25 luglio	Semifinale e finale
26 luglio	Esibizione dei vincitori Assegnazione dei premi

▪ **Fase eliminatoria:** 22 e 23 luglio 2020.

Per la **sezione voci emergenti** il candidato dovrà eseguire, a scelta, 1 dei 6 brani indicati; la Commissione si riserva di richiedere l'esecuzione di un secondo brano, sempre tra i 6 indicati dal candidato stesso.

Per la **sezione ruoli** il candidato dovrà eseguire 1 brano dell'Opera scelta tra "**La traviata**", "**Il barbiere di Siviglia**" o "**La vedova allegra**" nel ruolo per cui si propone; la Commissione si riserva di richiedere l'esecuzione di un secondo brano sempre per lo stesso ruolo della stessa Opera. Nel caso di ruoli minori che non prevedono arie, il candidato oltre a conoscere tutto il suo ruolo, dovrà anche conoscere un'aria dell'Opera scelta nella sua vocalità.

▪ **Semifinale:** 24 e 25 luglio 2020

I candidati che nella fase eliminatoria avranno ottenuto un giudizio di idoneità, saranno ammessi alla semifinale e dovranno presentare i brani scelti in modalità analoga a quanto indicato per la precedente fase.

▪ **Finale:** 25 luglio 2020

I candidati che nelle semifinali avranno ottenuto un giudizio di idoneità, saranno ammessi alla finale e dovranno presentare i brani scelti in modalità analoga a quanto indicato per la precedente fase.

#### Ruoli

La Commissione designerà il vincitore per ognuno dei ruoli delle Opere "**La traviata**", "**Il barbiere di Siviglia**" o "**La vedova allegra**", che saranno rappresentate a partire dall'Opera Festiva 2021.

I vincitori per i ruoli delle Opere “La traviata”, “Il barbiere di Siviglia” o “La vedova allegra” saranno riascoltati per la conferma dei requisiti, prima della stipula del relativo contratto di scrittura.

### Voci emergenti

La Commissione designerà il vincitore per ognuno dei registri vocali.

#### ▪ **Concerto dei vincitori: 26 luglio 2020**

I vincitori (sia per ruoli d’opera sia per voci emergenti) si esibiranno nel concerto finale aperto al pubblico che si terrà a Piazza della Libertà ad Orte, con brani scelti dalla Commissione e dalla Direzione Artistica.

Alla conclusione dei concerti, la Commissione procederà all’assegnazione dei premi.

### **art. 5- ISCRIZIONE AL CONCORSO**

Per l’iscrizione è necessario compilare il “modulo d’iscrizione”(reperibile sul sito [www.liricasultevere.com](http://www.liricasultevere.com) nella pagina Iscrizione), corredandolo dei seguenti documenti:

a) copia di valido documento d’identità

In caso di candidati minorenni, è necessario che siano inviati anche una lettera di assunzione di responsabilità firmata da chi ha la potestà genitoriale ed il relativo documento di identità.

b) curriculum

c) foto (anche di scena) a figura intera

d) attestazione del versamento di 100,00 Euro a titolo di quota di iscrizione.

Il versamento della quota d’iscrizione può essere effettuato con bonifico bancario sul conto corrente intestato a:

**Associazione Culturale LIRICA SUL TEVERE**

**Banca: UNICREDIT**

**n° c/c: 0105533829**

**IBAN Italia: IT 62 R 02008 14502 000105533829**

**Swift BIC Code: UNCRITM1612**

**Causale: NOME, COGNOME – Iscrizione 3° Concorso “Lirica sul Tevere” 2020**

La quota di iscrizione dà diritto a partecipare al concorso previa rispondenza dei requisiti cui gli articoli 2 e 3, e non è in alcun caso rimborsabile.

Le domande d’iscrizione (modulo compilato e accompagnato da tutta la documentazione sopra indicata) dovranno essere inviate **entro il 19 luglio 2020** tramite il modulo sul sito [www.liricasultevere.com](http://www.liricasultevere.com) nella pagina Iscrizione

L’Organizzazione non terrà conto delle domande prive della documentazione richiesta e si riserva il diritto di chiedere conferma dell’autenticità della copia dei documenti allegati, accertandosi della veridicità delle dichiarazioni.

## **art. 6- REGISTRAZIONE**

Dalle ore 09:00 alle ore 12:00 del 22 luglio 2020, presso la sede del Concorso (Palazzo Vescovile in Via Giulio Roscio) sarà effettuato il controllo delle iscrizioni.

Il Concorso avrà inizio alle ore 13:00 del 22 luglio 2020 in seguito all'estrazione nominativa che definirà l'ordine di chiamata della fase eliminatória; tale ordine sarà comunicato a tutti i candidati.

In base al numero di adesioni i candidati potranno essere valutati nella fase eliminatória dall'intera Commissione o da singoli Giurati.

## **art. 7- COMMISSIONE DEL CONCORSO**

La Commissione del Concorso sarà composta da:

<b>Renata Scotto</b>	Presidente della Commissione
<b>Fabio Armiliato</b>	Tenore
<b>Carlo Colombara</b>	Basso
<b>Carlo Palleschi</b>	Direttore dell'Orchestra Filarmonica di Seul
<b>Nicoletta Mantovani Pavarotti</b>	Presidente della Fondazione Luciano Pavarotti
<b>Bisera Čadlovská</b>	Direttore d'Orchestra e Direttore Artistico del Teatro dell'Opera e Balletto Macedone
<b>Lee Soyung</b>	Presidente della Solopera Company e della Korea Opera Association
<b>Sun Kim</b>	Artist Director Korea Art Management
<b>Domenico Gatto</b>	Rhegium Opera Musica Festival – Teatro Cilea
<b>Corinne Baroni</b>	Direttore Fondazione Teatro Coccia Novara
<b>Enrico Stinchelli</b>	Regista, Autore, Conduttore RAI – “La Barcaccia”
<b>Roberto Giannarelli</b>	Regista RAI “Prima della Prima”
<b>Sandro Corelli</b>	Direttore Artistico “Lirica sul Tevere”

Per eventuali cause di forza maggiore l'organizzazione si riserva il diritto di modificare la composizione della Commissione.

In ogni fase del Concorso la Commissione delibera a maggioranza.

La Commissione si riserva, in qualsiasi momento, di interrompere il candidato.

Il giudizio della Commissione è insindacabile.

## **art. 8- PREMI**

Categoria voci emergenti: per il primo classificato di ogni registro vocale (soprano, mezzosoprano, tenore, baritono, basso):

- € 1.000,00 (mille euro)

-Scultura in bronzo realizzata dalla Pontificia Fonderia di Campane Marinelli

- tre concerti nell'arco dei successivi dodici mesi.

Categoria per ruoli: ruolo per l'opera scelta dal candidato tra, **“La traviata”**, **“Il barbiere di Siviglia”** o **“La vedova allegra”** in programma a partire dall'Opera Festival 2021 e con eventuali altre recite in altri teatri.

Eventuali ulteriori premi, borse di studio o contratti di scrittura saranno assegnati a discrezione dei giurati in Commissione.

A tutti i partecipanti: sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

#### **art. 9- FORO COMPETENTE**

Il regolamento del Concorso ha valore legale nel testo in lingua italiana. In caso di contestazione è competente il Foro di Roma.

#### **art. 10-PRIVACY**

Il candidato acconsente all'utilizzo dei suoi dati personali da parte dell'Organizzazione. Ai sensi e per gli effetti del Regolamento 2016/679/UE (GDPR Regolamento generale sulla protezione dei dati), i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti dall'Organizzazione per le finalità di gestione del Concorso.

# 3<sup>rd</sup> INTERNATIONAL COMPETITION FOR OPERA SINGERS

## “CITTÀ di ORTE”



## “Lirica sul Tevere”

### GENERAL RULES AD REGULATIONS

#### ART. 1 - ORGANIZATION

The "Lirica sul Tevere" Cultural Association (hereunder the "Organization") announces the **3<sup>rd</sup> International Competition for Opera singers CITTÀ DI ORTE "Lirica sul Tevere"** which will take place in Orte (Viterbo / Italy) **from 22 to 26 July 2020**.

Due to force majeure, the Organization reserves the right to modify the program and the location of the Competition.

#### ART. 2 - COMPETITION

"Lirica sul Tevere" is a Competition for Opera singers; it is divided into two sections:

**EMERGING VOICES:** *for single vocal register:* soprano, mezzosoprano, tenor, baritone, bass. Age limits: singers who have not turned 35 on the date of January 1, 2020.

**OPERA ROLES:** for "La traviata" by G. Verdi, "Il barbiere di Siviglia" by G. Rossini, and "Die lustigem witwe" by Franz Lehar. No age limits. Operas will be staged in Orte starting from the Opera Festival 2021.

#### ART. 3 - CANDIDATURE

When registering, candidates must indicate in **which section** they want to take part: emerging voices, Opera roles or both; to participate for more than one opera is not allowed.

The candidate for **emerging voice section** must indicate, in the registration form, 6 pieces of music of his/her choice. All the Arias must be sung by memory and in the original language.

The candidate for **Opera roles** must indicate the Opera ("La traviata" or "Il barbiere di Siviglia" or "Die lustigem witwe") and the chosen role. Candidates must know the whole Opera and the Arias must be sung by memory and in the original language except "Die lustigem witwe" that must be song in Italian ("La vedova allegra").

The candidate for **both sections**, among the 6 tracks for the emerging voices section, should not mention arias of "La traviata" or "Il barbiere di Siviglia" or "Die lustigem witwe".

At every stage of the Competition, candidates will be accompanied by pianists appointed by the Organization. Candidates can use their own accompanists.

All the stages of the Competition will be behind closed doors, except for the final concert on July 26. An elegant dress is required.

The Organization reserves the right to take film and pictures, to shoot, record, postproduce, extract, broadcast, publish and transmit all the stages of the competition including rehearsals, semifinals, finals, concerts and operas performed by the winners without paying any fee to the involved artists.

#### **ART. 4 PROGRAMME AND COMPETITION PROCEDURES**

The Competition is structured as follows:

<b>date</b>	<b>Competition</b>
22July	Eliminatory
23July	Eliminatory
24July	Semifinal
25July	Semifinalandfinal
26July	Winners' performance Prizes' assignment

▪ **Elimination stage:** 22 and 23 July 2020.

For the **emerging voices** section, the candidate must perform 1 of the chosen 6 pieces; the Commission reserves the right to request the execution of a second piece, among the 6 indicated by the candidate himself.

For the **roles** section, the candidate must perform 1 piece of the chosen Opera "La traviata" or "Il barbiere di Siviglia" or "Die lustigem witwe" in the role for which he/she applied; the Commission reserves the right to request the performance of a second piece for the same role from the same Opera.

In the case of minor roles that do not include arias, the candidate in addition to knowing all of his/her role, must also know an air of the Opera chosen in his/her vocal register.

▪ **Semifinal:** 24 and 25 July 2020

Candidates who will have been qualified for the elimination stage, will be admitted to the semifinal and must perform the pieces in a similar manner to that indicated for the previous stage.

▪ **Final:** 26 July 2019

Candidates who in the semifinal stage will have been qualified, will be admitted to the final and must perform the pieces in a similar manner to that indicated for the previous stage.

Roles

The Commission will designate the winner for each role of the Operas "La traviata", "Il barbiere di Siviglia" and "Die lustigem witwe", which will be performed starting from the Opera Festival 2021.

The Commission will re-heard the winners for "La traviata", "Il barbiere di Siviglia" and "Die lustigem witwe" in order to check and confirm the needed requirements, before signing the related engagement contract.

### Emerging Voices

The Commission will designate the winner for each vocal register.

▪ **Concert for winners for Opera roles: 26 July 2020**

The winners for "Roles" and for "Emerging Voices", will perform in the final concert, open to the public to be held at Piazza della Libertà in Orte, with pieces chosen by the Commission and by the Artistic Director.

At the end of concerts, the Commission will proceed with the awarding of prizes.

## **ART. 5 - REGISTRATION**

To take part in the Competition, the "registration form" (available on the website [www.liricasultevere.com](http://www.liricasultevere.com) in the page Registration), must be fully filled out, and accompanied by the following documents:

- a) copy of a valid identification document  
in the case of underage candidates, a letter of assumption of responsibility signed by the person with parental authority and the relative identity document must also be sent
- b) professional curriculum vitae resume
- c) full-length photos (also photo of scene)
- d) payment receipt of 100.00 (one hundred) Euros as registration fee.

The payment of the registration fee must be made by bank transfer to the following bank account registered to:

**Associazione Culturale LIRICA SUL TEVERE**

**Banca: UNICREDIT**

**n° c/c: 0105533829**

**IBAN Italia: IT 62 R 02008 14502 000105533829**

**Swift BIC Code: UNCRITM1612**

**Causale: NOME, COGNOME – Iscrizione 3° Concorso Lirico Internazionale "Lirica sul Tevere" Città di Orte 2020**

The registration fee, in no case reimbursable, entitles the holder to participate in the competition upon fulfillment of the requirements as stated in articles 2 and 3.

The registration form (filled out and accompanied by all the documentation as above indicated) must be sent **by 19 July 2020** by means of the form on [www.liricasultevere.com](http://www.liricasultevere.com) in the page Registration

The Organization will not evaluate registration forms without the required payment, documentation and qualifications and reserves the right to request confirmation of the authenticity of the attached documents, and to verify the truthfulness of the declarations.



## **ART. 6 - REGISTRATION**

Registration check: on 22 July 2020 from 09:00 to 12:00 at the Competition Office (Palazzo Vescovile in Via Giulio Roscio) registration checks will be carried out.

Start of the Competition: The Competition will start on 22 July 2020 at 13:00.

The Organization will arrange for the nominative list, which will define the call order of the eliminatory stage; this order will be communicated to all candidates.

Depending on the number of participants, in the eliminatory stage, candidates can be evaluated by the entire Commission or by individual Juror.

## **ART. 7 - COMMISSION**

The Commission will consist of:

<b>Renata Scotto</b>	President of Commission
<b>Fabio Armiliato</b>	Tenor
<b>Carlo Colombara</b>	Bass
<b>Carlo Palleschi</b>	Conductorat Filarmonica Orchestra of Seul
<b>Nicoletta Mantovani Pavarotti</b>	President of Fondazione Luciano Pavarotti
<b>Bisera Čadlovská</b>	Conductor and Artistic Director at Macedonian Opera and Ballet
<b>Lee Soyoung</b>	President of Solopera Company and at Korea Opera Association
<b>Sun Kim</b>	Artistic Director at Korea Art Management
<b>Domenico Gatto</b>	RhegiumatOpera Musica Festival – Teatro Cilea
<b>Corinne Baroni</b>	Directorat Fondazione Teatro Coccia Novara
<b>Enrico Stinchelli</b>	Director – Autor – ConductoratRAI – “La Barcaccia”
<b>Roberto Giannarelli</b>	DirectoratRAI “Prima della Prima”
<b>Sandro Corelli</b>	ArtisticDirector “Lirica sul Tevere”

For any reason of force majeure, the organization reserves the right to change the composition of the Commission.

At every stage of the Competition the Commission deliberates by majority.

The Commission reserves the right to interrupt the performance of the candidate at any time.

The judgment of the Commission is unquestionable.

## **ART. 8 - PRIZES**

Section for Emerging Voices: for the winner of every vocal register (soprano, mezzosoprano, tenor, baritone, bass):

- €1.000,00 (one thousand Euros)
- Bronze sculpture made by the Pontifical Foundry of Bells Marinelli

- three concerts in the following twelve months.

Section for Opera roles: role in 1 of the two Operas “La traviata” or “Il barbiere di Siviglia” or “Die lustigem witwe” that will be staged starting from the Opera Festival 2021 and in possible other theaters.

Possible further prizes, scholarships or engagement contracts will be assigned at the discretion of the Commission’s jurors.

All participants will receive a certificate of participation.

#### **ART. 9 - JURISDICTION**

Only the Italian language version of the Competition regulations will be legally binding. Any dispute regarding these regulations will be judged by the Court of Rome.

#### **ART. 10 - PRIVACY**

The candidate consents to the use of his personal data by the Organization.

Pursuant to and for the purposes of Regolamento 2016/679 / EU (GDPR General data protection regulation), the personal data provided by the candidates will be collected by the Organization for the purposes of digesting the Competition.